

- 10 + Zimmermann, Carola.
Adr.: Herm. Otto Abend-
roth, Eppendorfer Stieg 8
Oskar Feeth, Fahrrad.
großhdlg. (Lag.) $\Rightarrow$ E
Jonas, H. $\Rightarrow$ I
Hell, I. Steuers. $\Rightarrow$ I
Gothaer Lebensversicherung
a. G. $\Rightarrow$ I
Gothaer Allgemeine Ver-
sicherung A.-G. $\Rightarrow$ I
Gothaer Feuerversicherungs-
Bank a. G. $\Rightarrow$ I
„Patria“ Versicherungs-
A.G. (Gesch.-St.) $\Rightarrow$ I
Ende, G., Vers. $\Rightarrow$ I
Hans Röhl, Assekuranz $\Rightarrow$ I
Heller, Frau K., $\Rightarrow$ II
Hausmaki. $\Rightarrow$ II
Heller, Kurt, Diktiermasch.
Vertrieb $\Rightarrow$ III
Alexander Buttner & Co.
Hdls-Vertr. $\Rightarrow$ III
Kröppeln, Bernh.,
verleid. Buchdr. $\Rightarrow$ III
Kröppeln, Kurt,
berat. Wirtsch. $\Rightarrow$ III

Böttchermaschine

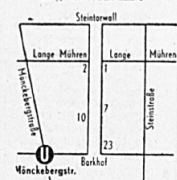
Ben. nach einem an der Ge-
gend haftenden Flurnamen.
Butz, bütts, böt, boz = häu-
fige Bezeichnung für Länd-
ereien und Gehölzen vermutl.
Bezeichnung für Buchenhol-
zungen

Bz.: Eimsbüttel, Ortsa.: Lok-
stedt, Aufst.: Schneisen, Stl.:
Schneisen $\Rightarrow$ Schn.
Planskizze Oldesloer Str.
Vom Königskinderweg
rechts:

- 1 + Lehmann, G.,
Durstewitz, H., KondMstr.
3 + Maas, K., Zimm.
Ordeheide, H., BehAnq.
5 + Ahlers, K., KfmAng.
7 + Burmester, H., Ang.
9 + Buchholz, Fritz, Kwf.,
Buchholz, G., Rentn.

Bogenhagenstraße

Benannt 1909 nach Dr. Jo-
hannes Bogenhagen (1844 bis
1936), Theologe, der Reforma-
tor Norddeutschlands, Freund
und Mitarbeiter Luthers bei
der Bibelübersetzung.
Bz.: Hmb.-Mitte, Stl.: Ham-
burg-Alstalt $\Rightarrow$ I



Von Lange-Mühlen links:
1 + Zoder, G., Lange Mühlen 5
Jakubowski, K.,
Büromasch. $\Rightarrow$ I
Albert J. Behm,
el. Mat.-Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Kullmann, Inge u. Alfred,
Milchstuben
5 Bogenhagenhaus
+ Peters, A. u. O., das.
Erdgeschob.
J. W. A. Peters & Sohn,
Holzhdlg. $\Rightarrow$ I
Obererdgeschob.
Ludwig Dietrich,
Hdls.-Vtg. $\Rightarrow$ I
Georg Rösch,
Modew.-Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Nordstahl, G. m. b. H.,
Zweigabteilung Ham-
burg, Ind.-Vertr. $\Rightarrow$ I
Kröger, Emil H.,
Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
August Heide, Tabakw.-
Grßhdt.

Erster Stock:
Otto Dickert, elektro-med.
Apparate-Fabr. $\Rightarrow$ I
Heinrich Stöken.

Erster Stock:
Erich E. Beyer, Hausmkl. $\Rightarrow$ I
Wohnhaus Heilwigstraße
G. m. b. H.
Wilhelm Wahlers $\Rightarrow$ I
Walter Bangert Export- u.
Verlags-Buchhandlung
G.m.b.H.

Zweiter Stock:

- Plüger & Co.
Schwaib & Schott
Einf. - Ausf. $\Rightarrow$ I
Adolf Tedsen, Makler $\Rightarrow$ I
W. Benthaack & Co.,
Masch. u. Werkz. $\Rightarrow$ I
Munde & Hebestreit,
Textil-Vertr. $\Rightarrow$ I
Maas & Riege,
Ein- u. Ausfuhr $\Rightarrow$ I
Dritter Stock:
Ernst Gratzenau,
Holzfaserpl. $\Rightarrow$ I
Albrecht Vogel Graener
& Co., Farbenvertr. $\Rightarrow$ I
Chemische Fabrik Gustav C.
Meht, Fabrik äther. Öle $\Rightarrow$ I
Gustav C. Meht, Drogen $\Rightarrow$ I
Carl Pockington,

Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Franz Garmy K. G., Geld-
schrank- u. Tresorbau $\Rightarrow$ I
Rütgesmasch.
Walter Schönberg K.-G. $\Rightarrow$ I
Hagen & Soys,
Farbenvertr. $\Rightarrow$ I
Vertr. $\Rightarrow$ I

Vierter Stock:
Adolf Hamel,
Industrie-Vertr. $\Rightarrow$ I
Bahl & Schmidt,
Ausf. Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Amandus Hamel,
Tabakw.-Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Georg H. Müller,
Textilvertr. $\Rightarrow$ I

Fünfter Stock:
Fliess & Mennig,
Handelsvertr. $\Rightarrow$ I
Wilhelm Eiffe, Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Bühr, O., Hausmstr.
7-17 + Freie u. Hansestadt
Hamburg
9 Mix & Genest,
Hansawerke G.m.b.H.,
Elektro-Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Mix & Genest Aktiengesell-
schaft, Fernspr.-Anl. $\Rightarrow$ I
Süddeutsche Apparate-Fabrik
G.m.b.H., techn. Büro $\Rightarrow$ I
21 + St. Jacobi-Kirchen-
gemeinde
Ev.-luth. Kirchenhaupt-
kasse $\Rightarrow$ I
Ev.-luth. Kirche, Kirchen-
steuer $\Rightarrow$ I
Landeskirchenrat, Kirchen-
dienst
Nord
23 + Hermann Baum,
Herrenkleid. $\Rightarrow$ I

Von Lange Mühlen rechts:
2/6 Geschäftshaus Klöpfer
(siehe auch Lange Mühlen 7
und Mönckeburgstr. 3)
+ Wm. Klöpfer, A.-G.,
Verw.: Johann Schneider,
Hmb. J. Mönckeburgstr. 3
2 Maas, Otto, MalBetr. $\Rightarrow$ K
4 Obererdgeschob.
Hell & Schmidt,
Eisenvertr. $\Rightarrow$ I
Carl Croonen, Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Carl L. Frank,
Schuhw.-Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Erster Stock:
Dutch-Belgian Trading
Cy. Exp.-Imp. $\Rightarrow$ I
Zweiter Stock:
Wirtschaftsvereinigung
Groß- u. Außenhandel
Hb. e. V. $\Rightarrow$ I
Verein Hamburger Spiritu-
osenhersteller e. V. $\Rightarrow$ I
Keller:
Norddeutsche Technik
G.m.b.H. Größ- und Aus-
fuhrhandel Kältetechni-
scher Artikel $\Rightarrow$ I
6 Erdgeschob.
Jockel, Walt., Ewerführ. $\Rightarrow$ I
Josef Fersteeg, Transp.
Emil Brauns, Vertretung
elektrol. Spez.-Fabr. $\Rightarrow$ I
Rötsch & von Waldenfels,
Textilw.-Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Gerhard Speck,
elekt. Anl. $\Rightarrow$ I
Obererdgeschob.
C. Friedrich Napp, Haus- u.
Küch.-Ger. $\Rightarrow$ I
Ernst Bobbin, Büro-Organ. $\Rightarrow$ I
Spies, K., Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Schlesische Feuer-
versicherungs-Gesellschaft
Gen.-Agent, Hamburg

Rolf, A. E. Nötling.

ImExp. $\Rightarrow$ I
Elte-Werke G. m. b. H.,
Neon-Lichtrohren, Ver-
kaufs-Büro $\Rightarrow$ I
Mücke, E., Büromasch. $\Rightarrow$ I

Erster Stock:

- Wetzel, M., Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Carl Grosse,
Techn. Vertretung. $\Rightarrow$ I
Bp. Benzin- und Petroleum-
Geschäft m. b. H.,
Verk.-Abt. Hamburg $\Rightarrow$ I
Carl E. F. Wendorf,
Ausfuhr-Lager $\Rightarrow$ I
Lelevré, Ernst, Rentn.
Maxföcke & Co.,
Güterfernverk. $\Rightarrow$ I
Pollmann & Co., Sped. $\Rightarrow$ I

Zweiter Stock:
Nötling & Christensen,
Hälsenfrüchte-Makl. $\Rightarrow$ I
Paul Lütwerck,
Textilw.-Vtg. $\Rightarrow$ I
Robert Ziegler, Import-
Export $\Rightarrow$ I
Red Star Linie G.m.b.H.
van Gulich, O.,
Helt. i. Steuers. $\Rightarrow$ I
Franz J. Vissing,
Textilvertr. $\Rightarrow$ I

Werner Rothehüser,
Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Teigener, Ch., Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Maxföcke, Imp.-Agentur $\Rightarrow$ I
Carl W. E. Meyer,
Robre-Vertr. $\Rightarrow$ I
Hans F. Dabelstein,
Drogen $\Rightarrow$ I
W. Bernberg, Spielkarten $\Rightarrow$ I
Otto Meyerling, Bürohdt. $\Rightarrow$ I
Signode System G. m. b. H.,
Verpackungsm. $\Rightarrow$ I
Ernst Lieder, Exp. $\Rightarrow$ I
Albert Ewald, Ausf. $\Rightarrow$ I
Takis D. Papachristopoulos,
Ein- u. Ausfuhr $\Rightarrow$ I
Oscar Hornemann,
Export-Vertr. $\Rightarrow$ I
Brinsch, A., Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I

Dritter Stock:
Burghardt, J.,
Helt. i. Steuers. $\Rightarrow$ I
Fr. Meyer's Sohn,
Internation. Spedition $\Rightarrow$ I
Hermann Rönfeldt,
Industri-Vertr. $\Rightarrow$ I
Carl W. Rheineck, Industrie-
vertr. i. Stahlröhren $\Rightarrow$ I
Zuckerraffinerie Tange-
münde Fr. Meyer's Sohn
A.G., Schokol.-Fabr. $\Rightarrow$ I
Americantrans Ermanno
Jenrich Filiale Hamburg,
Spedition $\Rightarrow$ I
Emil Brauns

Vierter Stock:
Hans Kandler Export $\Rightarrow$ I
Barth & Koenekamp,
Ndr. Hmbg., Ausfuhr $\Rightarrow$ I
Knaack, E., Architekt $\Rightarrow$ I
Wilhelm Tüchsen,
Im-Exp. $\Rightarrow$ I
Erhard Hinrichs & Co.,
Häute-Einf. $\Rightarrow$ I
Paul Rockohl,
Papierw.-Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Erich Adam, Textvertr. $\Rightarrow$ I
H. Corleis, Handels-Vertr. $\Rightarrow$ I
Baas & Corleis,
Handels-Vertr. $\Rightarrow$ I
Leineweber, G. m. b. H.,
Vertriebsges. m. b. H. $\Rightarrow$ I
Textil-Spedition
Erich Schwemer
Vogelsang-Werke
Köm.-Ges.,
Wachsfabr. $\Rightarrow$ I
Kahl, C., Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Schramm, H.,
Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Otto Meinert,
Hdls.-Vertr. $\Rightarrow$ I
Eberle & Epner,
ExpHdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Otto Ronde, Hdls-Vertr. $\Rightarrow$ I
Georg M. E. Voss G.m.b.H.,
Vertr. $\Rightarrow$ I

Reinhard Luchting,
Spiralbohr-Grßhdt. $\Rightarrow$ I
Bernhardt, Karl, Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Jul. Hüpeden, Ex-Imp. $\Rightarrow$ I
Tuchgroßhandlung „Hansa“
Edith L. M. Schramm $\Rightarrow$ I
Gebr. Webendorfer,
Ex-Imp. $\Rightarrow$ I
Harald Martin Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Gustav Raven, Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I
Diekmann, Wally & Co.,
Wm. Meverling & Co.,
Im-Exp. $\Rightarrow$ I
Burghardt, M., Helt. i. $\Rightarrow$ I
Steuers. $\Rightarrow$ I
Moebus, Herm. R.,
Hdlsvertr. $\Rightarrow$ I

Fünfter Stock:

Federico Schneider-Martin,
Imp. $\Rightarrow$ I
Keller:
Ludwig Triebuhl,
Meiereiprod. (Fil.) $\Rightarrow$ I

8-10 Levantehaus:
(s. auch Mönckeburgstr. 7)
+ Bach Wwe., E.,
Adr. Glockengießerwall 1

8 Postamt 18 (Paketannahme)
12 Geschäftshaus Roland:
(s. auch Mönckeburgstr. 9)
+ Bach, F.,
u. Frau E. Lehmann,
Adr. Glockengießerwall 1

Bukampsmoor

(Benannt 1928)
Früherer Flurname, das Bute-
kamps Moor, also das Moor,
welches außerhalb d. Kämpel lag
Bz.: Eimsbüttel, Ortsa.: Stel-
lingen, Stl.: Stellingen $\Rightarrow$ Stel-
Planskizze Hagenbeckstraße

Buckestraße

bisher Luisenstraße
Nach dem Schriftsteller und
Dichter Carl Bucke (1875 bis
1936) lebte einige Jahre in
Altona und Blankenese.
(Benannt 1949)

Bz.: Altona, Ortsa.: Blanke-
nese, Stl.: Blankenese $\Rightarrow$ Bk
Von der Oesterleystraße
links:

- 1 + Firchow, Frau O. u.
Frau O. Hahn, das.
Hahn, Frau O.
Hahn, Gösta, RdffProgrGest.
Speidel, P. Dr. med.,
Schwarz, F. Chir. $\Rightarrow$ I
Widmann, Frau E.
3 + Schade, Johann
Graaf, H. Dipl.-Ing.,
Arch. $\Rightarrow$ I
Oestmann, H.,
Gemischt-Hdldr.
Carl, Wilh., Kim. $\Rightarrow$ I
Carl, Erika
Grashoff Wwe., Sophie
Baars, O. Dr. med., Fach-
arzt f. Frauenkrankh.

Von der Oesterleystraße
rechts:
2 Timm, Willi, Kfm. $\Rightarrow$ I
4 + Widmann, H., Erben, Kiel
Düvelshöferweg 28
Grebe Wwe., H.
Bludau, Gerda, SäuglSchw.
Schneemann, Fr., KfmAng.
Schulze, Wwe., Olga

Bullenburg

Benannt unter Benutzung
eines an der Gegend halten-
den Flurnamens.
Bull = hol = flacher, gerundeter
Hügel.

Bz.: Wandsbek, Ortsa.: Rahl-
stedt, Stl.: Rahlstedt $\Rightarrow$ Ra I
Von Hagenweg links:

- 1 + Thelemann, F.,
Parchimer Str. 39
Woltje, E., MaschSchloss.
3 + Juschka, A., PolBtr.
5 + Schröder, K., Kwf.
7 + Mowitz, A., Buchd.
9 + Günther, Gust., Bielefeld
Furst, W., KfzSchloss.

Vom Hagenweg rechts:
2 + Eschner, G., Schleif.

Bullenhusen Damm

Das dortige Schleusenhaus
wurde im Anfang des 16. Jahr-
hunderts von dem städtischen
Vogt Hans Bull bewohnt.
Hier wurde auch das Land-
gericht von Bill- und Ochsen-
werder abgehalten
(Benannt 1890)

Bz.: Hmb.-Mitte, Ortsa.:
Veddel-Rothenburgsort, Stl.:
Billw.-Ausschlag $\Rightarrow$ 28
Planskizze Billthorner Deich

Von d. kleinen Brücke links:
13-25 + Grünw. Wwe., H.
E. W. u. Miteign. Adr.:
Dr. H. G. Kleinwort,
Poststr. 2

15 + Dieselben

Heinrich Wacker & Sohn,
Unschlagbetr. $\Rightarrow$ I
Müller, Frank, Autrep. $\Rightarrow$ I
Schrodt, C.-H., Schloss.
Korbelar, R., Vice $\Rightarrow$ I

25 Sturm, W., Bäckerei $\Rightarrow$ I
33a + Strehl, H., Schiffb.
35 u. 35a + Die Römisch-
Kathol. Gemeinde, Dan-
ger Straße 60

35a Strehl, O., LagArb.
35b Riemann, A., Rentn.
35c Schirmann, K., Kwf.
41 + Reis- und Handels-Akt.
Neuer Wall 10
Heilmann, Hosi. Schloss. $\Rightarrow$ I
Lenz, J., Obermüller $\Rightarrow$ I
Will, Franz, LagMstr. $\Rightarrow$ I
Kissauer, A., Wäger $\Rightarrow$ I
Domning, W., Wäger $\Rightarrow$ I
Norddeutsche Reismühle
(Betriebe) $\Rightarrow$ I

53 + Hamburger Hochbahn
A.G. (Lagerplatz)
Sophie Martens, Baustoff-
Grßhdt. $\Rightarrow$ I

59 + Bill-Brauerei A.-G.,
das. 71
75 + Bill-Brauerei A.-G. $\Rightarrow$ I
Kampf, G. $\Rightarrow$ I
DiplBrauerei $\Rightarrow$ I
Scheel, Willi, Hofinsp.
John, Herbert,
Brauerei-Dir. $\Rightarrow$ I

Vom Grossmannplatz rechts:
18 v. Deuten, H.,
TischMstr. $\Rightarrow$ I
80-82a + Hansen, Erna,
das. 82a
80 Kiedrowski, Anna, Rentn.
82a Hansen, Erna
Kiedrowski, Mathilde
Kiedrowski, E., Steins.
Schulze, Herbert, Arb.
Wenzel, Eilfriede,
Schrothldg. $\Rightarrow$ I

92 + Frei u. Hansestadt
Hamburg
Volksschule für Jungen
und Mädchen
Wedde, Wilh., HsMstr. $\Rightarrow$ I
100 + Wolf, O.,
Rübenkamp 346

Bullenkoppel

Flurname. Die Bullenkoppel
wurde denjenigen Bauern
als Entscheidung zugewie-
sen, der die Pflege des Dorf-
bullen übernommen hatte.
Bz.: Wandsbek, Stl.: Wands-
bek $\Rightarrow$ Wa I

Von der Pillauer Straße
abzweigend:
2 + Trömmel, Konr., Kwf.
3 + Belzins, M.
4 + Voss, Karl, Arb.
Voss, G., Maur.
Vollstedt, W., Rentn.
Voss, Helmut, Ang.
6 + Becker, M., Arb.
Martens, Frau J., KfmAng. $\Rightarrow$ I
8 + Jahn, A., SchlossMstr. $\Rightarrow$ I
10 + Möller, H., Lebensm. $\Rightarrow$ I
12 + Führoff, W., AltwHdldr.
Haube, Anna, Feink. $\Rightarrow$ I
Tessmer, A., Fris.
14 + Gebhardt, F.,
Aldrusstr. 10.
Grützmacher, Rich.,
Tabakwaren

Bullenredder

Ben. 1945 in Anlehnung an
die Flurbezeichnung „Bullen-
wiesen“. Weideland für den
Gemeindebullen, Redder, Be-
zeichnung für Feldweg.

Bz.: Eimsbüttel, Ortsa.: Lok-
stedt, Stl.: Lokstedt $\Rightarrow$ Lok I
Von der Niendorfer Straße
links:

- 3 Nixdorf, Erh.
5 Schüller, H., Ing. $\Rightarrow$ I
Wuttke Wwe. L. $\Rightarrow$ I
7 + Achilles, K.H., CarlArb.
11 + Achilles, B., Maur.
15 + Becker Wwe., Anne
17 + Drewes, W., Gattner
Hubatsch, H., Gärtin.
18 + Kühl, Kurt, VerwAng.
19 + Engnath, A., Lehr. iR.
23 + Sterzing, Gertrud
Einbeck, Willi, Hausmstr.
23a + Sterzing, H.
25 + Ahlers, L., Mont.

Bullerleich

Benannt 1865 und 1886.
„Buller“ Bezeichnung f. sumpf-
te, flache Flächen, die
landwirtschaftlich nicht
benutzt werden können
Bz.: Hmb.-Mitte, Stl.:
Hammerbrook $\Rightarrow$ 26

Planskizze Heidenkampsweg
Vom Heidenkampsweg links:
3 + Freie u. Hansestadt
Hamburg
Schelhas, H., Schmiede $\Rightarrow$ I
Schelhas, H., KfmAng.
7 + Freie u. Hansestadt
Hamburg
Desinfektionsanstalt $\Rightarrow$ I

25 + Verw. Arnold Hertz & Co.,
Bleichenbrücke 10
Bz.: Sen-
nen
49 + Schomäcker, H., das.
Heinrich Schomäcker & Co.,
Fahrzeugbau $\Rightarrow$ I
Böhm, R., Landkiererei $\Rightarrow$ I
53 Heinrichs, F.,
TranspUnterf. $\Rightarrow$ I
59 + Altesch, Fr., Auto-
transp. $\Rightarrow$ I
Altesch, Anni, Gastst. $\Rightarrow$ I
Eckhoff, E.,
KonservGrßhdt. $\Rightarrow$ I

Vom Heidenkampsweg rechts:
4-4b + Freie u. Hansestadt
Hamburg
4 Zahnräder und Maschinen-
fabrik Heinrich Bethge $\Rightarrow$ I
Kaul, J., Rohprod. $\Rightarrow$ I
Denme, H.
4a Daus, E., PolBeamt.
4b de Vries, F., Kartoffelhdrl.
Karius, E., Arb.
6 + Dieselbe
Tiefbauamt $\Rightarrow$ I
Stadtteigung $\Rightarrow$ I
Abt. Kraftwagenwerkst. $\Rightarrow$ I
Hohmann, Rich., Lang.
8-10 + Dieselbe
8 Otto Schuhmacher KG,
Schweißwerk $\Rightarrow$ I
Hormann, H., WkzMach.
10 Pingel, Henry,
Autolackier-Werkst. $\Rightarrow$ I
Bathmann, E., Autosattl. $\Rightarrow$ I
Hals & Cons., Quartiers. $\Rightarrow$ I
Klewer, Walter, Automob. $\Rightarrow$ I
Frisholz, P.
Thomas Morgan & Son
Handelsges. m. b. H.,
Haus- u. KüchGer. $\Rightarrow$ I
Götz, M., Autohdt. $\Rightarrow$ I
8 + 10 + Hamburgische
Elektrotechnik-Werke A. G.,
Gerhart-Hauptmann
12 Elektrisches Prüfamt 49 $\Rightarrow$ I
Jentsch, P., Elektr.
Brandt, Hans, BetrLdr.
14a
22/24 + Verw. Arnold Hertz & Co.,
Bleichenbrücke 10
Bz.: 34 45 57

Bullertweg

Nach dem mit Reth und Schill
bestandenen Vorland Bullert
benannt
Bz.: Harburg, Ortsa.: Wil-
helmsburg, Stl.: Georgswerder
 $\Rightarrow$ Wi I

Planskizze Kirchdorfer Str.
Von der Kirchdorfer Straße
links:

- 5 + Peters, J., Gemüsebau
Peters, Ad., Arb.
Peters, Willy, Gemüsebauer
Ritter, Alfred, Maler

Von der Kirchdorfer Straße
rechts:
1 + Schroeke, W., Landwirt
Behm, Max, SchiffMasch.
Brehm, Alex, Rentn.
Hinrichs, Heinrich,
Hochbautechnik
Hinrichs, Meta, Rentn.
3 + Dührkop, J., Landwirt
Clasen, Adolf, Arbeiter
4 + Wilkens, A.,
Gemüsebau
6 + Derselbe
Iwer, August, Rentn.
Hils Wiegiers, H., Rentn.